

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор по научной работе ФГБОУ ВО
«Санкт-Петербургский государственный
экономический университет»



д.э.н., проф. Е.А. Горбашко
«10» апреля 2025 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации – федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный экономический университет» о диссертационном исследовании Короткевич Дарьи Олеговны на тему: «Языковые средства формирования образа Бразилии в американских СМИ: когнитивный аспект», представленном на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки)

Диссертационное исследование Короткевич Дарьи Олеговны на тему «Языковые средства формирования образа Бразилии в американских СМИ: когнитивный аспект» обладает несомненной **актуальностью** и значимостью по ряду причин.

С лингвистической точки зрения, **актуальность** настоящей работы объясняется тем, что данная работа, написанная в русле когнитивной лингвистики, затрагивает вопросы когнитивно-матричного анализа репрезентации концептов, что представляет собой современный подход к анализу языкового материала. Автор работы последовательно расширяет и уточняет классификацию возможных репрезентантов концептов матричного типа и предлагает свою пошаговую методику изучения особенностей репрезентации концептов в медиатекстах посредством выделения когнитивных контекстов и их структурных элементов, что также определяет новизну и теоретическую значимость настоящей работы для науки о языке, отвечая ее современным запросам и потребностям.

Экстралингвистическая составляющая данного исследования также является **актуальной**. В настоящее время ощущается все большая динамика

изменения экономической и политической обстановки в мире. Сейчас уже становится очевидным, что сохранение status quo более не представляется возможным, политические и экономические силы всего мира пришли в движение, и на смену прежним гигантам на арену выходят новые игроки. Одной из важнейших новых экономических и политических сил является БРИКС – объединение стран с огромным экономическим потенциалом, теоретически способное поменять расстановку политико-экономических сил в XXI веке. Данный факт, конечно, не ускользает от внимания «экономических патриархов» XX века, о БРИКС пишут и в английских учебниках по экономике, и в американской публицистике. Именно языковая репрезентация одной из стран БРИКС – Бразилии – в текстах американских СМИ и является предметом оппонируемого диссертационного исследования, делая его, бесспорно, актуальным и несомненно значимым.

Диссертационное исследование Короткевич Дарьи Олеговны ставит своей **целью** всестороннее изучение языковых средств и способов формирования образа / когнитивной матрицы Бразилии в четырех ведущих американских газетах: The New York Times, The New York Post, The Washington Times, The Washington Post в 2019 и 2023 годах. Таким образом, исследование посвящено рассмотрению языковой репрезентации Бразилии в текстах американских СМИ. Упомянутая языковая репрезентация, которая создается лексико-семантическими полями, соотносящимися с когнитивной матрицей «Бразилия», и является **объектом** изучения настоящего исследования.

Научная новизна диссертационного исследования обусловлена тем, что в нем впервые: 1) рассматривается репрезентация образа Бразилии в ведущих американских СМИ; 2) образ страны изучается с позиции когнитивной лингвистики, то есть как матричный концепт – единица знания, структурированная особым образом (когнитивная матрица — когнитивный контекст — лексико-семантические поля — лексические единицы); 3) апробирована методика использования типовых аргументов для описания

репрезентации образа государства в масс-медийных текстах; 4) проведен сравнительно-сопоставительный анализ репрезентации когнитивной матрицы «Бразилия» на двух временных отрезках (2019 г. и 2023 г.) и с двух разных политических позиций (исследуются тесты газет, поддерживающих Демократическую и Республиканскую партии США); 5) учитываются данные, полученные с помощью новейших технических разработок компьютерной лингвистики (программа Wmatrix и компьютерный конкорданс). Все вышесказанное достаточно убедительно свидетельствует о том, что данная работа обладает несомненной и неоспоримой новизной.

Поскольку настоящее диссертационное исследование углубляет и расширяет традиционные научные основания, на фундаменте которых оно проводится, данная работа без сомнения обладает огромной **теоретической значимостью**. В частности, представленная Дарьей Олеговной методика исследования репрезентации когнитивной матрицы «Бразилия» в текстах СМИ, состоящая в выделении наиболее значимых когнитивных контекстов, создающих данную матрицу, которые в свою очередь соотносятся с лексико-семантическими полями, конституируемыми лексическими единицами, реализующими ведущие типовые аргументы, вносит вклад сразу в несколько перспективных теорий современной лингвистики: лингвистику дискурса (в области изучения языковых механизмов медиа дискурса), теорию концептуального моделирования и анализа, теорию концептуализации и категоризации языковых единиц (в частности, в изучение закономерности использования лингвистических средств формирования образа), лингвистическую теорию поля (как способа представления явлений действительности языковыми средствами) и, как следствие, в когнитивную лингвистику в целом. Также использование в исследовании цифровых инструментов обработки языковых данных является безусловно важным и полезным для дальнейшего развития компьютерной и корпусной лингвистики.

Практическая ценность работы определяется обширностью собранного иллюстративного материала, представляющего собой объемный

корпус статей о Бразилии четырех ведущих американских газетных изданий последних лет. Результаты диссертационного исследования могут быть использованы при написании магистерских и бакалаврских выпускных работ по темам медиа-репрезентации концептов матричного типа. Также результаты работы могут быть полезны в преподавании следующих теоретических дисциплин: общее языкознание, лексикология английского языка, когнитивная лингвистика, корпусная лингвистика, медиалингвистика, политическая лингвистика, теория аргументации, а также на практических занятиях по General English и LSP (в частности, на занятиях по английскому языку для журналистов и специалистов по связям с общественностью).

Материалом исследования послужили тексты газетных статей четырех ведущих американских СМИ (The New York Times, The New York Post, The Washington Times, The Washington Post) за 2019 и 2023 года. Всего было проанализировано 421 газетная статья общим объемом 304 684 слова.

Методика исследования обусловлена сложным и многоаспектным характером объекта рассмотрения, а также спецификой задач, которые поставил перед собой автор диссертации. В работе были успешно применены как общенаучные методы исследования (анализ, синтез, моделирование, категоризация и систематизация), так и специальные традиционные лингвистические методы (метод сплошной выборки языковых единиц, метод концептуального анализа, метод контекстуального анализа и метод интерпретации), а также новейшие методологические разработки компьютерной и корпусной лингвистики (метод когнитивной матрицы, контент-анализ на основе компьютерной программы Wmatrix, анализ конкорданса, промт-анализ статистических данных с использованием искусственного интеллекта).

Достоверность полученных результатов обусловлена достаточным объемом и репрезентативностью материала исследования. В ходе работы было отобрано и проанализировано свыше 30 000 лексических единиц. Суммарный объем представляет собой 421 газетную статью из четырех наиболее значимых СМИ США. Также обращает на себя внимание весьма объемная

библиография, состоящая из 186 наименований (из них 94 – на иностранном языке), которая охватывает труды, отражающие основные наиболее актуальные и востребованные на сегодняшний день научные концепции и теории. Все вышесказанное дает нам право утверждать, что представленный языковой материал является репрезентативным, а теоретическая база, служащая основой для его анализа, внушительной и общепризнанной, что, без сомнения, позволяет диссертанту делать однозначные, весомые и достоверные выводы.

Диссертация Короткевич Дарьи Олеговны объемом 244 страницы состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. 219 страниц составляют основную часть работы: введение, 3 главы, выводы по главам и заключение. Первая глава («Теоретические основы исследования языковых средств репрезентации зарубежного государства в американских СМИ») – это теоретические основы исследования, раскрывающие сущностные характеристики релевантных для настоящего исследования основных положений теории медиадискурса, теории лингвистического формирования образа, теории категоризации языковых единиц и лингвистической теории поля. Глава 2 «Средства формирования образа Бразилии в СМИ США в 2019 году» и Глава 3 «Средства формирования образа Бразилии в СМИ США в 2023 году» – это собственно практическое исследование диссертанта, посвященное когнитивно-матричному анализу концепта «Бразилия» в медиа текстах американских СМИ. Особым достоинством диссертации мы считаем включение в основной текст работы таблиц, иллюстративных схем и рисунков, использование которых помогает восприятию и систематизации огромного языкового материала, анализируемого в работе.

Диссертационное исследование Короткевич Дарьи Олеговны «Языковые средства формирования образа Бразилии в американских СМИ: когнитивный аспект» находится в полном соответствии с паспортом научной специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Положения, выносимые на защиту, (всего 5) не вызывают возражений: они логично сформулированы и убедительно подтверждены результатами анализа языкового материала в тексте диссертационного исследования.

Тем не менее при прочтении работы возникают некоторые вопросы и замечания дискуссионного плана.

1. Прежде всего, хотелось бы, чтобы Дарья Олеговна прояснила некоторую терминологическую путаницу, которая наблюдается при использовании в работе лексемы «Бразилия». В исследовании говорится то об образе Бразилии, то о концепте БРАЗИЛИЯ, то о когнитивной матрице «Бразилия». Правильно ли мы понимаем, что в настоящем исследовании «образ», «концепт» и «когнитивная матрица» являются полными терминологическими синонимами? Также хотелось бы уточнить, почему при номинации концепта автор работы использует русскоязычную лексику «Бразилия», а не англоязычную «BRAZIL» (см., например, название пункта 2.1.), хотя в исследованиях по когнитивной лингвистике и концептологии принято употреблять англоязычные названия концептов при описании концептосферы носителей английского языка?

2. Также возникает несколько вопросов о номинации структурных элементов когнитивной матрицы «Бразилия». В частности, не до конца понятны принципы номинации в триаде когнитивный контекст — лексико-сематические поля — лексические единицы. Следуя интуитивной логике, данные сущности представляются связанными отношением часть / целое. Могут ли в таком случае все эти три понятия быть выраженными одной лексемой (см., например, стр. 201-202, где когнитивный контекст *Education* включает в себя лексико-семантическое поле *Education*, на дальней периферии которого расположена лексическая единица *Education*)? Считаются ли за 2 разные лексические единицы 2 формы одного и того же слова (см., например, стр.110, лексико-семантическое поле *Green Issues*, где на ближней периферии находится лексическая единица *Environmentalists*, а на дальней — *Environmentalist*)?

3. Типовые аргументы также иногда вызывают вопросы с номинативной точки зрения: как нам кажется, общим условием для номинации аргумента является наличие в его словесной формулировке отношений предикации, однако в данном исследовании некоторые типовые аргументы структурно представляют собой словосочетания (см., например, стр.104, типовой аргумент «Экологические организации и группы гражданского общества»). Такое словесное выражение, на наш взгляд, функционально сближает данный типовой аргумент с простым тематическим названием рубрики.

4. После прочтения диссертации создается стойкое впечатление, что все когнитивные контексты не просто связаны друг с другом, они тесно переплетены, спаяны, слиты, неотделимы друг от друга (что прекрасно согласуется с общефилософским понятием принципиальной недискретности действительности). Есть ли тогда смысл в каком-либо разделении и выделении когнитивных контекстов, если все они так тесно связаны и взаимообусловлены?

5. В заключении хотелось бы поинтересоваться мнением диссертанта относительно следующих вопросов дискуссионного характера. Как показал анализ примеров, в 2023 году в американских СМИ наблюдалось уменьшение числа когнитивных контекстов, формирующих образ Бразилии. Как, по мнению диссертанта, можно объяснить этот факт? Несмотря на то, что в качестве объекта исследования были целенаправленно выбраны тексты газет противоположной политической аффилиации, зачастую наблюдалось совпадение типовых аргументов в данных печатных СМИ. О чем может свидетельствовать данный факт? Описывая республиканскую газету The New York Post, автор диссертации не раз упоминал тяготение информационных материалов данной газеты к сенсационности и скандальности. Является ли данная тенденция косвенным указанием на то, что республиканская часть американского общества характеризуется меньшей серьезностью и

вдумчивостью по сравнению со сторонниками Демократической партии США?

6. Хотя в целом для работы характерно очень аккуратное форматирование, немногочисленные опiski и прочие мелкие орфографические и пунктуационные погрешности все же встречаются (с. 29, 40, 46, 54, 57, 115, 181, 191, 192, 206, 207).

Высказанные замечания не носят принципиального характера и не влияют на общее положительное впечатление от научно-квалификационной работы, представляющей собой законченное самостоятельное исследование, вносящее существенный вклад в развитие лингвистики.

Основные положения исследования отражены в 7 публикациях, в том числе в трех изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ, работа получила серьезную апробацию в докладах на всероссийских научно-практических конференциях. Автореферат полностью отражает содержание диссертации.

Текст диссертации на тему «Языковые средства формирования образа Бразилии в американских СМИ: когнитивный аспект» соответствует паспорту научной специальности 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки) и отвечает критериям, изложенным в пунктах 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации № 842 от 24 сентября 2013 г. (в последней редакции). Все сказанное дает нам право утверждать, что автор настоящей диссертации – Короткевич Дарья Олеговна – заслуживает присуждения ей искомой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Отзыв подготовлен доктором филологических наук, профессором, заведующим кафедрой английской филологии и перевода ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный экономический университет» Евгенией Александровной Нильсен (научная специальность 10.02.04 – германские языки).

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры английской филологии и перевода ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный экономический университет» 08.04.2025 г., протокол №12. Решение принято единогласно.

Зав. кафедрой английской филологии и перевода Гуманитарного факультета ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный экономический университет», доктор филологических наук (10.02.04 – германские языки), профессор
08.04.2025 г.

Нильсен
Евгения Александровна



Сведения об организации:
Адрес: Россия, 191023, г. Санкт-Петербург, наб. канала Грибоедова,
д. 30 / 32, литер А
Телефон: 8 (812) 310-88-63
Адрес электронной почты: dept.kayap@unecon.ru.
Сайт: <http://unecon.ru/gumanitarnyy-fakultet/kafedra-angliyskogo-yazyka-i-perevoda>